



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/35  
24 March 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)  
(Сто тридцать девятая сессия,  
20-23 июня 2006 года, пункт 4.2.14 предварительной повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 2 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 04  
К ПРАВИЛАМ № 44

(Детские удерживающие системы)

Передано Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Воспроизведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцать восьмой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (TRANS/WP.29/GRSP/38, пункт 22). В его основу положен текст документа TRANS/WP.29/GRSP/2005/15 с поправками, изложенными в пункте 22 доклада.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункты 2.1.3-2.1.3.3 изменить следующим образом (исключив пункт 2.1.3.3):

"2.1.3 Системы крепления детских удерживающих устройств могут относиться к следующим двум классам:

к классу встроенной системы, если ребенок удерживается в ней независимо от любых приспособлений, которые непосредственно подсоединены к транспортному средству;

к классу невстроенной системы, если удержание ребенка в ней зависит от любых приспособлений, которые непосредственно подсоединены к транспортному средству;

2.1.3.1 под "частичным удерживающим устройством" подразумевается такое устройство, как, например, дополнительная подушка, которая, при использовании в сочетании с ремнем безопасности для взрослых, проходящим вокруг туловища ребенка или удерживающим устройством, в котором находится ребенок, образует детское удерживающее устройство в комплекте;

2.1.3.2 под "дополнительной подушкой" подразумевается упругая подушка, которая может использоваться с любым ремнем безопасности для взрослых".

Включить новый пункт 2.8.8 следующего содержания:

"2.8.8 под "направляющей лямкой" подразумевается лямка, которая удерживает плечевую лямку ремня безопасности для взрослых в таком положении, в котором ее можно использовать для детей, а фактическое положение, при котором плечевая лямка изменяет направление, может быть отрегулировано с помощью устройства, передвигаемого вверх или вниз по лямке в зависимости от местоположения плеча, а затем фиксируемого в таком положении. Направляющая лямка не должна подвергаться значительной динамической нагрузке".

-----